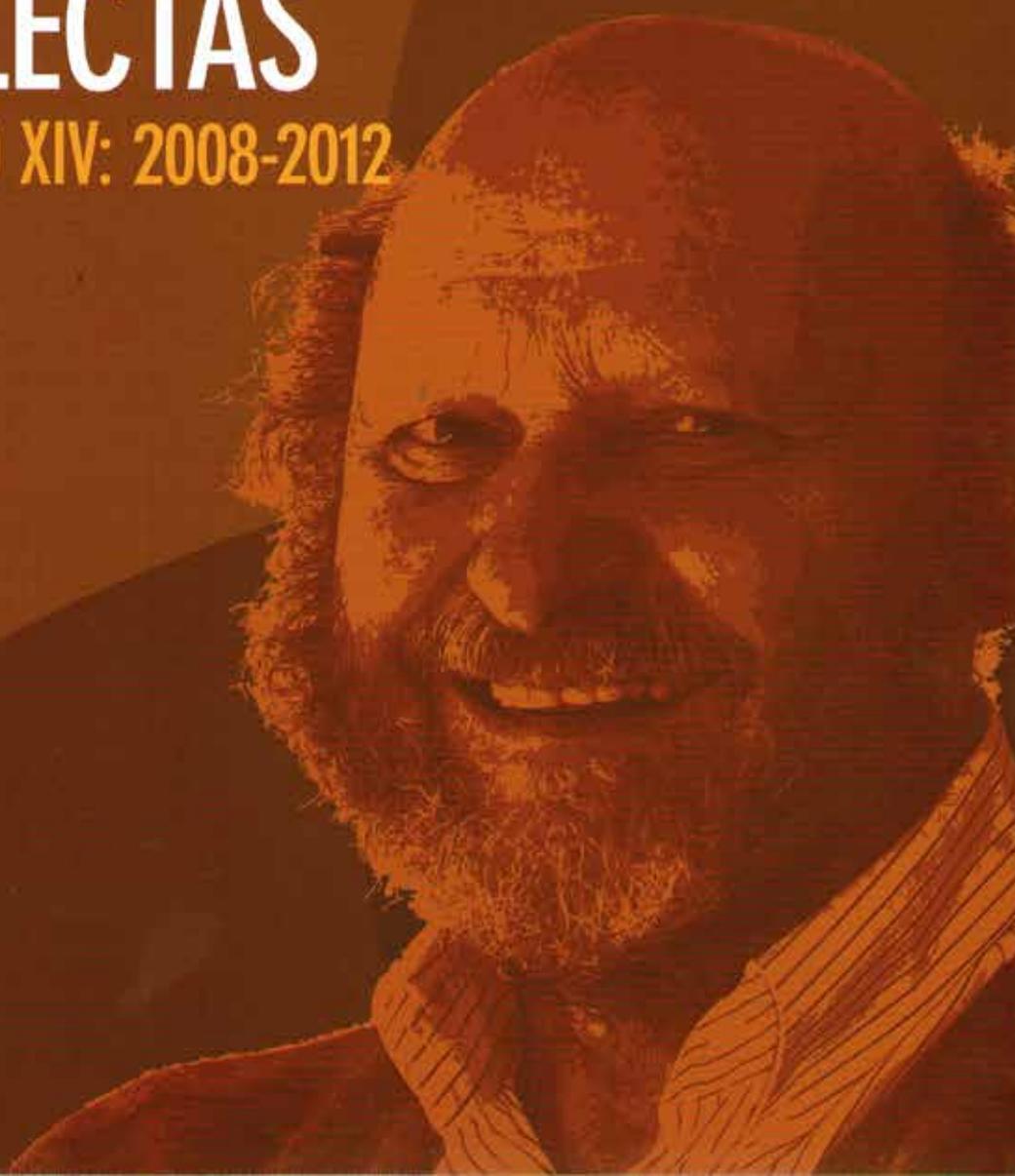


**XAVIER
ALBÓ
OBRAS
SELECTAS**

TOMO XIV: 2008-2012



XAVIER ALBÓ

OBRAS SELECTAS - TOMO XIV: 2008-2012

Albó Corrons, Xavier

Xavier Albó. Obras Selectas T. XIV: 2008-2012 / Xavier Albó Corrons; Edición: Hugo Fernández Aráoz. -- La Paz: Fundación Xavier Albó, Fundación Konrad Adenauer, Centro de Investigación y Promoción del Campesinado, 2021

XIV, 776 p. maps.; tpls.; 17 x 24 cm.

Contiene: Movimientos y poder indígena en Bolivia, Ecuador y Perú; 25 años de democracia, participación campesina-indígena y cambios reales en la sociedad; Del indio negado, al permitido y al protagónico en América Latina; Hacia una metrópoli intercultural: La Paz, El Alto y Chukiyawu; Autonomías indígenas en la realidad boliviana y su nueva Constitución (coaut. Carlos Romero); Lo indígena originario campesino en la nueva Constitución; Lenguas e identidades étnicas; Interculturalidad, Estado y pueblos indígenas; Interculturalidad en el desarrollo rural sostenible (coaut. Fernando Galindo); Índice analítico unificado.

D.L.: 4-1-3649-2021

ISBN: 978-9917-603-12-2

/ MOVIMIENTOS CAMPESINOS / MOVIMIENTOS SOCIALES / ORGANIZACIONES INDÍGENAS / PUEBLOS INDÍGENAS / PARTICIPACIÓN POLÍTICA / PARTICIPACIÓN DE LA MUJER / PODER POLÍTICO / IDENTIDAD ÉTNICA / DEMOCRACIA / AUTONOMÍA INDÍGENA / MUNICIPIOS INDÍGENAS / HISTORIA SOCIAL / NACIONALIDADES / CONSTITUCIONES / ASAMBLEA CONSTITUYENTE / TERRITORIO / TIERRAS COMUNITARIAS DE ORIGEN / INTERCULTURALIDAD / ESTADO / LENGUA / MULTICULTURALISMO / DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE / INVESTIGACIÓN – ACCION / INDICADORES DEMOGRÁFICOS / EL ALTO – LA PAZ / BOLIVIA / ECUADOR / PERÚ / AMÉRICA LATINA /

©2021 Fundación Xavier Albó

Fundación Xavier Albó

fxa@fxa.org.bo

www.fxa.org.bo

Fundación Konrad Adenauer (KAS), Programa Regional de Participación Política Indígena

Info.ppi@kas.de

www.kas.de/ppi

CIPCA

cipca@cipca.org.bo

www.cipca.org.bo

Compañía de Jesús en Bolivia

curiasi@entelnet.bo

www.jesuitas.org.bo

Edición y diseño: Hugo Fernández Aráoz

Impresión: Editora Presencia

Impreso en Bolivia / *Printed in Bolivia*

300 ejemplares

Esta publicación se distribuye sin fines de lucro, en el marco de la cooperación internacional de la Fundación Konrad Adenauer (KAS). El texto que se publica es de exclusiva responsabilidad del autor y de la FXA, y no expresa necesariamente el pensamiento de la KAS. Se autoriza la reproducción total o parcial del contenido siempre que se cite la fuente.

**XAVIER
ALBÓ** OBRAS
SELECTAS

TOMO XIV:
2008-2012

Edición preparada por
Hugo Fernández A.

FXA
La Paz | 2021

PRESENTACIÓN

Xavier Albó nació el 4 de noviembre de 1934 en La Garriga (Catalunya, España). En 1951 se hizo miembro de la Compañía de Jesús y a principios del año siguiente fue destinado a Bolivia, junto con otros nueve novicios, para fundar aquí un nuevo noviciado. Llegaron finalmente a Cochabamba el 11 de agosto de 1952, cuatro meses después del célebre 9 de abril, que inició la revolución nacional y el Estado del 52. Fue como volver a nacer. Desde 1980 es además ciudadano boliviano.

Es doctor en lo que ahora quizás podríamos llamar Antropología Sociolingüística por la Cornell University de Ithaca, Nueva York (1966-70); estudió Teología en la Facultad Borja de Barcelona (1961-64) y en la Bellarmine School of Theology de la Loyola University de Chicago (1964-65). Doctor en Filosofía por la Universidad Católica del Ecuador, Quito (1955-58). Estudió Humanidades en Cochabamba (1952-53) y en la Universidad Católica del Ecuador (1953-54).

De 1966 a la fecha ha publicado el resultado de sus investigaciones sobre la realidad boliviana desde su perspectiva profesional de sociolingüista y antropólogo, motivado por su dedicación de sacerdote y jesuita a la causa de los pueblos indígenas de Bolivia. Para ello ha utilizado toda clase de canales y medios a su alcance y ha contribuido a crear una multiplicidad de plataformas des-

tinadas a comunicar, difundir y reflexionar sobre sus hallazgos, percepciones y propuestas.

Una de dichas plataformas es el Centro de Investigación y Promoción del Campesinado, CIPCA, que contribuyó a fundar en 1971. Además de constituir su principal base de operaciones durante los últimos 50 años, CIPCA permitió a Xavier extender su praxis profesional y su influencia intelectual, y construir una de las más importantes bibliotecas de ciencias sociales actualmente existente en el país. Esta misma biblioteca, constituida en 1998 como institución independiente, lleva ahora precisamente el nombre de Fundación Xavier Albó (FXA).

La iniciativa de publicar, como esfuerzo conjunto de CIPCA y la FXA, una colección que pusiera nuevamente a disposición del público las principales obras de Xavier proviene de Oscar Bazoberry Chaly, Director General de CIPCA en el período 2000-2008 y Gerente General de la FXA desde su constitución. Tal iniciativa contó en su momento con el respaldo de Lorenzo Soliz Tito, Director General de CIPCA en el período 2009-2016, lo que permitió la publicación de los cuatro primeros volúmenes. Al presente, con el respaldo de su Directorio, la nueva Directora General de CIPCA, Pamela Cartagena Ticona, ha firmado un convenio con la FXA que ratifica el interés de ambas instituciones de dar continuidad a esta iniciativa hasta su conclusión.

En la selección de las obras que forman parte de esta colección ha participado activamente Xavier y ha bautizado el conjunto de volúmenes con el nombre de *Obras Selectas*. La ejecución de la tarea de recopilar trabajos, algunos inéditos o elaborados o publicados hace más de cuarenta años, fue confiada a Hugo Fernández Aráoz, también Director General de CIPCA en el período 1991-1999 y colaborador de Xavier desde 1974. Aunque la salud del autor de las *Obras Selectas* se ha deteriorado mucho desde fines de 2016, lo que le ha obligado a trasladar su residencia a la ciudad de Cochabamba, ha retomado allí con entusiasmo su trabajo profesional y está asegurada su participación en la culminación de esta publicación.

El que aquí se presenta es el décimo cuarto y último volumen de las *Obras Selectas*. Luego de varias deliberaciones, se ha optado por una presentación cronológica que permite observar la evolución de las ideas, conclusiones y propuestas, en consonancia con los cambios sucedidos en el país a lo largo del último medio siglo. Por ello, no se han modificado afirmaciones que actualmente pudieran parecer erradas pero que en su momento se consideraron correctas. Por otra parte, la presentación cronológica muestra con nitidez hallazgos, enfoques y concepciones que anticiparon, a veces con muchos años de distancia, realidades que vivimos actualmente.

De todos modos, esta presentación cronológica no es rígida y se altera cuando el tema lo exige. Por ejemplo, el cuarto volumen abarca el período 1979-1987 porque en este último año se publicó el último capítulo de la serie *Chukiyawu: la cara aymara de La Paz* (el anterior se había publicado en 1983). No cabía separar este trabajo de sus tres hermanos anteriores. Sin embargo, el quinto volumen de las *Obras Selectas* abarca el período 1982-1984 porque así lo requiere su contenido. Este décimo cuarto volumen cubre el período 2008 a 2012.

Para la recopilación de los textos se ha contado con la valiosa colaboración de la bibliotecóloga Lola Paredes, quien fungió como responsable de la biblioteca desde su organización como servicio de atención al público a mediados de la década de 1980 y continúa desempeñando esta función en la FXA. Su extenso conocimiento de los trabajos publicados por Xavier y sus percepciones sobre la importancia que atribuyen los lectores a determinados textos, han permitido elaborar una primera lista de obras que luego fue objeto de revisión y selección definitiva junto con Xavier.

Las versiones originales se han mantenido como tales principalmente en cuanto a las ortografías en que fueron escritas –que cambiaron según los años y contextos– y, sobre todo, en la transcripción de los términos pertenecientes a lenguas originarias, escritos a veces en versiones más castellanizadas y a veces menos. Después de darle muchas vueltas, se ha tenido que abandonar el sueño inicial de unificar las ortografías o de añadirles su ortografía oficial.

Con frecuencia un determinado título y texto ha tenido varias ediciones y reelaboraciones. Se ha escogido entonces la que parece mejor lograda. Pero se la coloca, con las debidas aclaraciones técnicas, en el año de su primera edición, salvo si en ediciones posteriores son ya muy notables los cambios introducidos. En algunos casos se ha optado por reproducir la primera y la última versión, reflejando así la evolución del tema. concepto o tópico tratado.

Una novedad en los volúmenes de esta edición es la incorporación, en cada uno de ellos, de un índice analítico unificado sobre todo de nombres propios (personas, lugares, regiones geográficas, grupos étnicos y pueblos indígenas –tanto sus lenguas y culturas como sus miembros–, organizaciones o movimientos sociales, partidos políticos) más algunas categorías analíticas que, sin ser nombres propios, aparecen en el texto y pueden facilitar la consulta a estudiosos e investigadores de temas específicos.

Para la elaboración de esta edición se han escaneado los textos originalmente impresos y se los ha convertido a formato digital. De ese modo se han podido recuperar las versiones previas y principalmente las ilustraciones y cuadros que los acompañan. Aunque el nuevo formato ha sido objeto de una revisión minuciosa, con seguridad los lectores más advertidos irán detectando errores de diverso calibre. De antemano les pedimos su comprensión y más bien les agradeceremos que nos los señalen.

Xavier Albó Corrons
Hugo Fernández Aráoz
Oscar Bazoberry Chali
Lorenzo Soliz Tito
Pamela Cartagena Ticona

ÍNDICE GENERAL DE ESTE VOLUMEN XIV (2008-2012)

2008a

MOVIMIENTOS Y PODER INDÍGENA EN BOLIVIA, ECUADOR Y PERÚ

	1
CONTEXTO	3
ÍNDICE	5
1. INTRODUCCIÓN	9
2, BOLIVIA	13
2.1. ¿Quiénes y cuántos son los indígenas?	13
2.2. Antecedentes	17
2.3. El Estado del 52	21
2.4. El retorno de lo étnico	28
2.5. Neoliberalismo y el indio permitido	35
2.6. El indio alzado	48
2.7. Dos años de Evo Morales y el MAS-IPSP	71
2.8. El sueño constituyente	84
3. ECUADOR	101
3.1. ¿Quiénes y cuántos son los indígenas?	102
3.2. Antecedentes	103
3.3. Nuevos movimientos clasistas e indigenistas	106
3.4. Los años 90	114
3.5. La Constitución Política de 1998	118
3.6. La agri dulce experiencia del poder	124
3.7. Rebotes y reflujos del movimiento indígena	140

4. PERÚ	147
4.1. ¿Quiénes y cuántos son los indígenas?	147
4.2. Antecedentes	150
4.3. Las nuevas organizaciones “indígenas”	156
4.4. Sendero Luminoso y las organizaciones de base	159
4.5. Fujimori, segundo compás de espera	166
4.6. El lento despertar de lo indígena	168
5. ATANDO CABOS	201
5.1. Procesos trenzados	202
5.2. Identidad étnica y clase económica	206
5.3. El contrapunto con género	216
5.4. La propuesta indígena más audaz	221
5.5. De movimiento local a nacional y global	232
BIBLIOGRAFÍA	249

2008b

25 AÑOS DE DEMOCRACIA, PARTICIPACIÓN CAMPESINA-INDÍGENA Y CAMBIOS REALES EN LA SOCIEDAD	259
CONTEXTO	261
ÍNDICE	263
DE PUEBLOS EXCLUIDOS A CIUDADANOS RECONOCIDOS	266
LA DURA PUGNA DE DICTADURAS A DEMOCRACIA DESDE LA RECUPERADA DEMOCRACIA	269
LA ECLOSIÓN DESDE EL AÑO 2000	275
DOS AÑOS DE EVO MORALES Y EL MAS	281
PREGUNTAS FINALES	285
	286

2009a

DEL INDIO NEGADO, AL PERMITIDO Y AL PROTAGÓNICO EN AMÉRICA LATINA	289
CONTEXTO	291
ÍNDICE	293
I. INTRODUCCIÓN	295
Indios, indígenas: ¿de quiénes hablamos?	295
La definición de indígena	297
Nuevas situaciones	298

2. LOS GRANDES PERÍODOS HISTÓRICOS	301
El período y el modelo colonialista	301
La república neocolonial	302
El período y el modelo asimilacionista del siglo XX	304
El despertar de lo indígena	305
3. RÁPIDO RECORRIDO CONTINENTAL	309
El núcleo mesoamericano	310
Países centrales andinos	313
Países con grupos indígenas minoritarios	316
4. DEMANDAS PROPIAS	321
BIBLIOGRAFIA	323

2009b

HACIA UNA METRÓPOLI INTERCULTURAL: LA PAZ, EL ALTO Y CHUKIYAWU	325
CONTEXTO	327
ÍNDICE	329
INTRODUCCIÓN	331
LAS DOS RAÍCES	332
EL CERCO KATARISTA Y LA INDEPENDENCIA	334
LA SEDE DE GOBIERNO EN EXPANSIÓN	336
TAREA PENDIENTE PARA EL TERCER MILENIO	340

2009c con CARLOS ROMERO

AUTONOMÍAS INDÍGENAS EN LA REALIDAD BOLIVIANA Y SU NUEVA CONSTITUCIÓN	345
CONTEXTO	347
ÍNDICE	349
INTRODUCCIÓN	353
I. ALGUNAS PRECISIONES CONCEPTUALES	357
Sentido de “naciones y pueblos indígena originario campesinos”	357
El peso de lo Ioc en la nueva Constitución	363
Autonomía	366
Territorio	370
Las dos vías hacia la autonomía Ioc	372
La escala CEL	377

2. MUNICIPIOS CON CONDICIÓN IOC	377
Tipología CEL de los municipios	383
Otros factores concomitantes	387
El reciente despertar del tema	393
3. TIERRAS COMUNITARIAS DE ORIGEN	393
Estado legal de las Tco	396
4. TCO Y MUNICIPIOS	399
Municipios sin Tco	400
Tco como parte de un solo municipio	402
Una o varias Tco conforman un municipio	405
Una Tco abarca varios municipios	408
Tco partidas por fronteras municipales	412
Territorios discontinuos	416
Población indígena o no en Tco de tierras bajas	420
5. HACIA LA AUTONOMÍA REGIONAL INDÍGENA Y MÁS ALLÁ	433
Las previsiones constitucionales	433
Aplicaciones prácticas	435
6. COMPETENCIAS DE LAS AUTONOMÍAS INDÍGENAS	443
Competencias indígenas y otras	444
Principios de voluntariedad y gradualidad	452
7. LA JURISDICCIÓN IOC DEL PODER JUDICIAL	455
Algunos rasgos del múltiple derecho indígena	456
Dos jurisdicciones e inter-legalidad	457
8. CONCLUSIÓN Y TAREAS	459
Principales resultados	459
Pistas para otras tareas pendientes	463
BIBLIOGRAFÍA	469

2010a

LO INDÍGENA ORIGINARIO CAMPESINO EN LA NUEVA CONSTITUCIÓN

CONTEXTO	475
ÍNDICE	477
1. LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE	480
2. LO INDÍGENA, EJE TRANSVERSAL DE TODA LA CONSTITUCIÓN	483
3. LOS FUNDAMENTOS DEL ESTADO	487

4. LOS ÓRGANOS FUNCIONALES DEL ESTADO	489
5. AUTONOMÍA INDÍGENA ORIGINARIA	491
BIBLIOGRAFÍA	495
2010b	
LENGUAS E IDENTIDADES ÉTNICAS	497
CONTEXTO	499
ÍNDICE	501
1. INTRODUCCIÓN	503
2. INDÍGENAS, LENGUAS Y CENSOS	505
2.1. Manejo de las variables lingüísticas	510
2.2. Manejo de las variables de autoidentificación	513
2.3. Comparación de los indicadores	516
3. CORRELATOS SOCIALES Y POLÍTICOS	521
3.1. El proyecto uniformizador castellanizante	521
3.2. Nuevo énfasis en lo indígena	522
3.3. El caso de los mestizos en Bolivia	524
3.4. Más allá del concepto de mestizo: la Escala CEL	527
4. A MODO DE CONCLUSIÓN	531
BIBLIOGRAFÍA	535
2010c	
INTERCULTURALIDAD, ESTADO Y PUEBLOS INDÍGENAS	537
CONTEXTO	539
ÍNDICE	541
LAS RAZONES DE LA LENGUA Y DEL MULTILINGÜISMO	543
CULTURA E IDENTIDAD	548
LAS RAZONES DE LA INTERCULTURALIDAD	552
BIBLIOGRAFÍA	561
2012 con FERNANDO GALINDO	
INTERCULTURALIDAD EN EL DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE	563
CONTEXTO	565
ÍNDICE	567
INTRODUCCIÓN	571
1. CONTEXTO	575
2. EJES TEMÁTICOS	581

2.1. Diversidad cultural e interculturalidad	581
2.2. Desarrollo rural	594
2.3. Lo intercultural en el desarrollo rural sostenible	605
2.4. Hacia el nuevo modelo de “vivir bien”	611
3. PERSPECTIVAS ANALÍTICAS	627
3.1. Perspectiva territorial	628
3.2. Los procesos en el tiempo	635
3.3. Actores sociales	639
3.4. Redes sociales y económicas	645
3.5. Relaciones y estructuras de poder	650
4. INVESTIGACIÓN ACCIÓN PARTICIPATIVA (IAP)	655
4.1. Investigación acción participativa: La experiencia previa de CIPCA	656
4.2. Investigación acción como práctica auto-reflexiva	667
4.3. IAP sobre interculturalidad y desarrollo	684
4.4. Muchas investigaciones en una	686
4.5. La gama diferenciada de co-investigadores	695
4.6. Sobre los instrumentos y apoyos a la investigación	707
4.7. Una sinfonía inconclusa	711
BIBLIOGRAFÍA	715

ÍNDICE ANALÍTICO UNIFICADO **725**